

Segue Turandot
Atto 1º

96

Sopranos
Soprani

(A group of handmaidens lean over the balustrade of the Imperial loggia and with raised hands reprimand the disturbance.)

(Un gruppo di fanciulle si affaccia alla balaustra della loggia imperiale: protendono le mani per far cessare lo schiamazzo.)

PING way!
PONG via!

Be qui - et there!
Si - len - zio, o - là!

rall:.....

mf dim:.....

p (One only)
(Una sola)

Who talkssso loudly?
Laggiù chi par-la?

Be
Si -

pp

qui - - - et!
- len - - - zio! (Another)
(Altra sola) In E

35 Andante lento ♩=50 (cantando) Be qui - - - et!
Si - len - - - zio! In E

pp staccatissimo due 2d.

dim.

slum - ber, her eyes our Princ - ess
l'o - ra dol - ois si ma del

slum - ber, her eyes our Princ - ess
l'o - ra dol - ois si ma del

poco rit.

dim.

pp

*

clos - es. In gent - le
son - no Il son - no

clos - es.
son - no.

(The Others)
(Le altre).

Be qui - et! Be qui - et! Be qui - et!
Silen - zio, silen - zio, silen - zio!

ppp

98

(One only)
(*Vna sola*)

slum - ber,
...gent - le slum - ber, Not a pro -

(One only)
(*Una sola*)

... afio - ra glio - oh, Not a si pro -

(The Others)
(*Lo altro*)

The gentle slum - ber
Il sonno sfio - ra

of Tur.an.dot.
di Turandot.

due Red.

sound may dis - turb this sac - red
- fu - ma di lei l'o sou - ri -

sound may dis - turb this sac - red
- fu - ma di lei l'o sou - ri -

dim.

THE MASKS - LE MASCHERE

PING

hour! - tà!

hour! - tà!

Not a sound may disturb this sacred hour!
Si pro - fu - ma di lei l'o - scuri - tà!

(crossly, to the maidens)
(con irritazione, verso le ancelle)

PING *p* Run a-way, Via di là, you chatter box-es! *mf* Run a-
you chatter box-es! *mf* Run a-
femmi-ne ciar - lie - re! Via di

PONG *p* *meno p* Run a-way! Via di là!

PANG *p* Run a-way! Via di là!

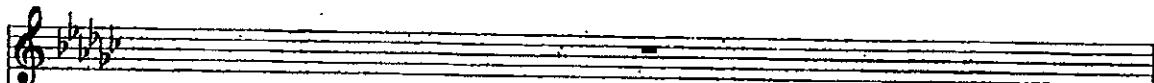
BASSO CONTINUO *pp*

Segue TURANDOT

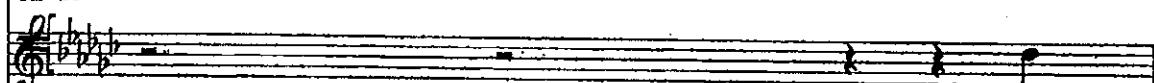
Atto 1°

134

LIU

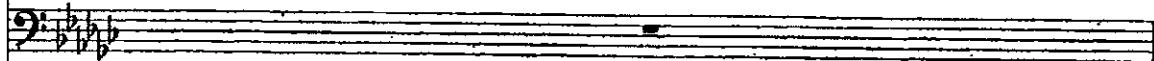


THE PRINCE
IL PRINCIPE



Oh!
La -

TIMUR



PING



- way! and get him a-way! and get him a-way!
via, por-tia-mo-lo via, por-tia-mo-lo via!

PONG



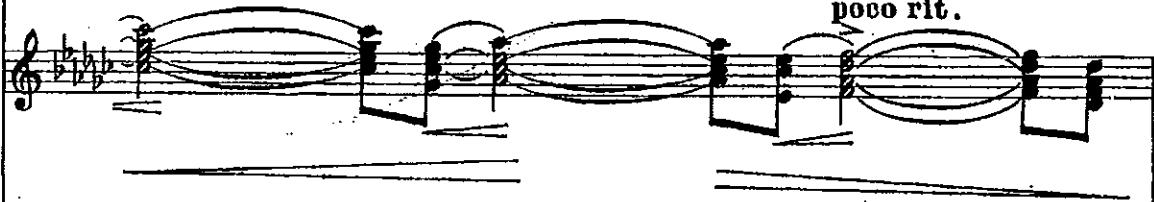
and get him a-way! and get him a-way!
Por-tia-mo-lo via, por-tia-mo-lo via!

PANG



and get him a-way! and get him a-way!
Por-tia-mo-lo via, por-tia-mo-lo via!

poco rit.



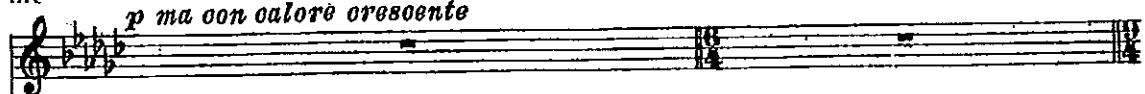
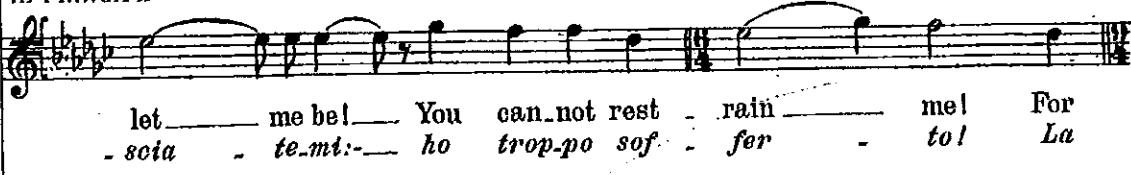
Rec.

* Rec.

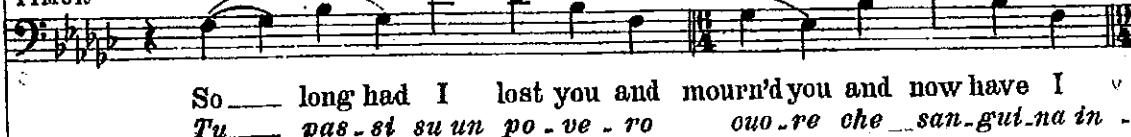
* Rec.

*

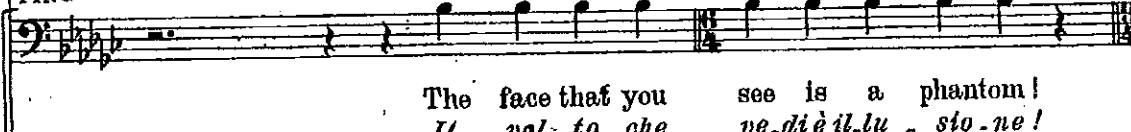
LIC

THE PRINCE
IL PRINCIPÉ

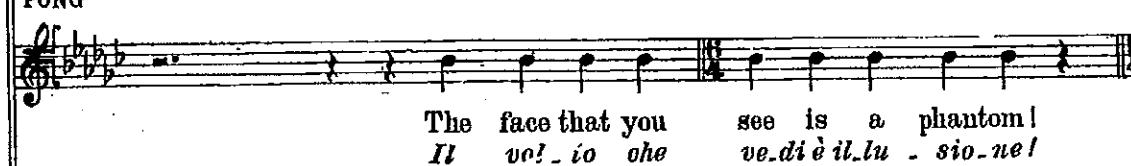
TIMUR



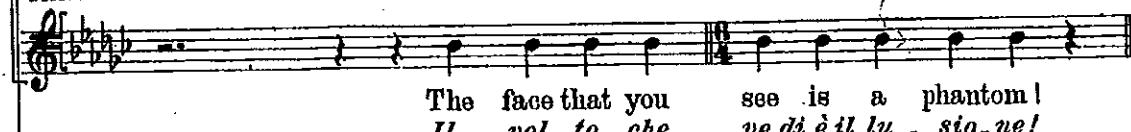
PING



PONG



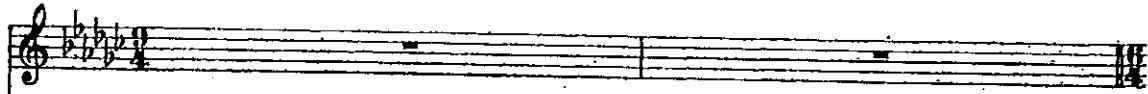
PANG



47



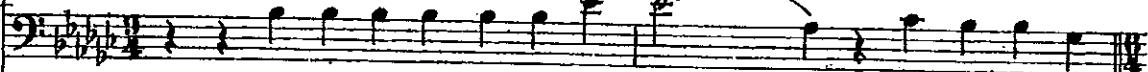
LIC

THE PRINCE
IL PRINCIPE(A light is thrown on the gong)
*(Il gong si illumina)*glor-y awaits me, I fol-low my star!
*glo-ria m'aspet-ta, m'a-spet-ta laggìù!*And no
Forza u

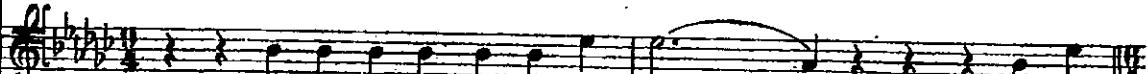
TIMUR

found you and am I to lose you a-gain?
*-va-no che sanguina in-va-no per te!*For no-one has
Nes-su-no ha mai

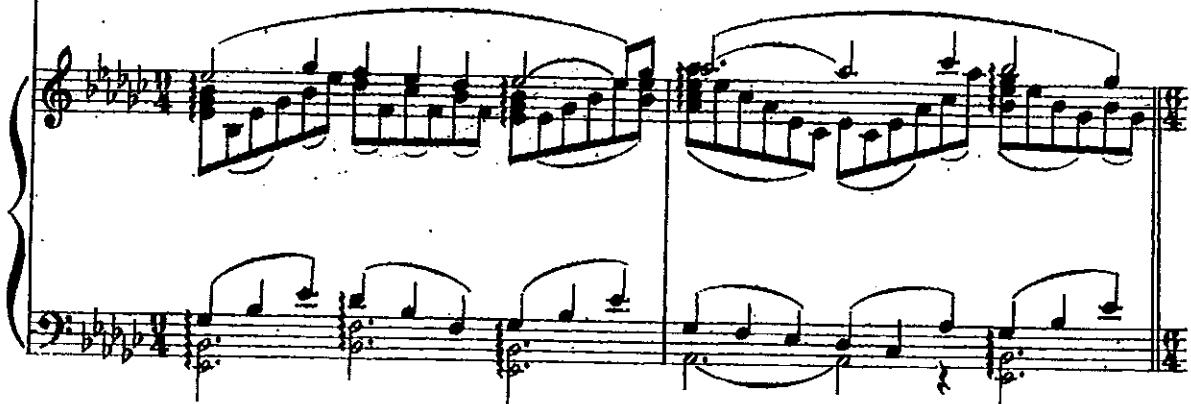
PING

You're los-ing your life for a phant - om! For death and per -
La lu-ce che splende è fu-ne - sta! Tu gio-oh! la -

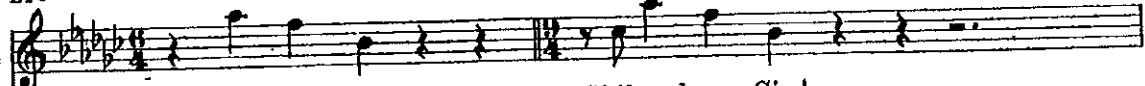
PONG

You're los-ing your life for a phant - om! For a
La lu-ce che splende è fu-ne - sta! è il-lu -

PANG

You're los-ing your life for a phant - om! For a
La lu-ce che splende è fu-ne - sta! è il-lu -

LIU



I im - plore!
Ah! Pie - tà!

Oh! hearken, Sir!
Pietà di noi!

THE PRINCE
IL PRINCIPPE

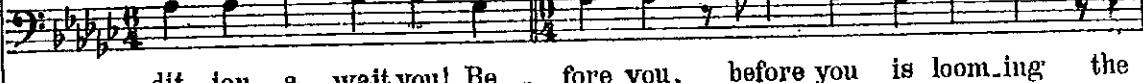
mort - al arm - can rest - rain me! Where dest-in - y calls _____ I
ma - na non o'è cheni trat - ten - ga! Io se - guo la _____ mia

TIMUR



ev - er suc - ceed . ed and each one has paid for his love with his
vin - to, nes - su - no! Su tut - ti la spa - da, la spa - da piom -

PING



dit - ion a - wait you! Be - fore you, before you is loom-ing the
tua per - di - zio - ne, la te - sta, tugio - chi la te - sta, la

PONG



myth and a phantom!
- sio - ne fu - ne - sta!

Before you is loom-ing the
Tugio - chi la te - sta, la

PANG



myth and a phantom!
- sio - ne fu - ne - sta!

Before you is loom-ing the
Tugio - chi la te - sta, la

Rec. * Rec. * Rec. * Rec.

incalz.e cresce sempre

THE PRINCE *IL PRINCIPPE* For if you should fail and be sent to the
(freeing himself with frenzied violence)
(con ebbra violenza, svincolandosi) *Se que sto suo strazio non ba sta, si*

fol - low! My pa...sion con...sumes me and knows no den-
sor - te! *Son tut-to u-na* *feb-bre, son tut-to un de -*

TIMUR

life! _____
bò! _____

PING

scaf-fold! The sword and the scaf-fold! The sword and the scaf-fold are
te - sta, la mor - te, la mor - te, la mor - te, c'è l'om - bra del

PONG

PANG

seaf.fold! The sword and the scaf.fold! The sword and the scaf.fold are
te sta, la mor-te, la mor-te, la mor-te, c'è l'om-bra del

PANO
05

Son

The grave is yawn - ing deep for
La fos - sa già sca - viam per

(4)
Tan

*(Trumpets, Horns & Trombones on the stage
Trombe, Corni e Tromboni sul palco)*

The grave is yawning deep for
La fos - sa già sca-vitam per

(Trumpets, Horns & Trombones on the stage
(Trombe, Corni e Tromboni sul palco)

in calore cresce sempre

(*) This chorus and the Brass instruments are hidden back centre stage, behind a practical gauze painted like a veil.

LIC

THE PRINCE
IL PRINCIPE

TIMUR.

PING

PONG

PANG

Sop.

Ten.

Basses

Bassi

CHORUS - CORO

scaffold, we, all three together, shall die!
gnore, noi sia-mo per-du-ti! Con te!

Do not
Ah! fug-

y-ing! All my being is suffering torture!
li-rio O - gni senso è un martirio fe-ro-uo!

I lie at thy
Mi getto ai tuo

looming! Be-hold, they are looming on high!
bo-ja, o'è l'ombra del bo-ja laggiù!

You're rush-ing
Tu oor-ri

looming! Be-hold, they are looming on high!
bo-ja, o'è l'ombra del bo-ja laggiù!

You're
Tu

looming! Be-hold, they are looming on high!
bo-ja, o'è l'ombra del bo-ja laggiù!

You're
Tu

thee, who dar-est to chal-lenge love!
te che vuoi-sfi-dar l'amor!

And shades of
Nel bu-jo

thee, who dar-est to chal-lenge love!
te che vuoi-sfi-dar l'amor!

And shades of
Nel bu-jo

And shades of
Nel bu-jo

solti

Red. * Red. * Red. * Red. * Red.

tar - ry longer, Do not tar - ry long - er!
 sta - mo, si - gnore, ah, fug - gia - mo, fug - gia - mo!

THE PRINCE
IL PRINCIPE

Ev -'ry nerve of my soul and my bod - y is cry - ing:
 O - gnt fi - bra del - l'anima hauna vo - ce che gri - da:

TIMUR

feet - pie - di! Thou wilt kill thy old fath - er!
 non vo - ler la mia mor - te!

PING

straight to perd - it - ion! I as - sure you you'll lose your
 PONG al - la ro - vi - na! Non gio - car - la vita, non gio -

PANG

rush - ing straight to perd - it - ion! Oh you'll lose your
 cor - ri al - la ro - vi - na! La vita, non gio -

rush - ing straight to perd - it - ion! Oh you'll lose your
 cor - ri al - la ro - vi - na! La vita, non gio -

ev - er - last - ing gloom will cov - er your eru - el.
 o'è se - gna - to, ahi - mè, il tu - o oru - del de -

ev - er - last - ing gloom will cov - er your eru - el.
 o'è se - gna - to, ahi - mè, il tu - o oru - del de -

ev - er - last - ing gloom will cov - er your eru - el.
 o'è se - gna - to, ahi - mè, il tu - o oru - del de -

LIU (in desperation)
(disperatamente)

THE PRINCE
IL PRINCIPÉ

Turandot! Turandot!

Turandot! Turandot!

TIMUR

'Tis death!
La morte!

'Tis death!
La morte!

PING (shouting)
(gridato)

life! Tis death!
oar! La morte!

PONG (shouting)
(gridato)

life! Tis death!
oar! La morte!

PANG (shouting)
(gridato)

life! Tis death!
oar! La morte!

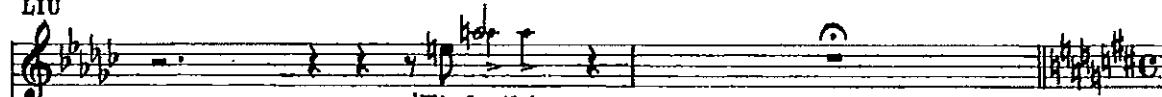
fate! Ah!
- stin! Ah!

fate! Ah!
- stin! Ah!

fate! Ah!
- stin! Ah!

142

LIÙ

THE PRINCE
IL PRINCIPE

'Tis death!

La morte!

(sounds the gong thrice)
(batte i tre colpi al gong)

Turandot!

Turandot!

TIMUR

'Tis death!

La morte!

PING

'Tis death!

La morte!

PONG

'Tis death!

La morte!

PANG

'Tis death!

La morte!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

rall.

(Bass Drum & Tympani)
(Cassa e Timpani)

PING



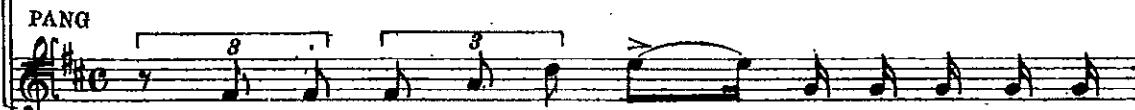
We can hold him no more! Our prot-ests are in
E la - soia - mo - lo an - dar! I - nu - ti - le è gri -

PONG



We can hold him no more! Our prot-ests are in
E la - soia - mo - lo an - dar! I - nu - ti - le è gri -

PANG



We can hold him no more! Our prot-ests are in
E la - soia - mo - lo an - dar! I - nu - ti - le è gri -

Deep La and dark fos the sa

Deep La and dark fos the sa

Deep La fos and dark sa the grave that per

48

Largamente



PING

vain, in Sanscrit, in Chin-e-se and ev'-ry lin-go!
-dar in san-scri-to,in ci-ne-se,in lin-gua mon-go-la!

PONG

vain, in Sanscrit, in Chin-e-se and ev'-ry lin-go!
-dar in san-scri-to,in ci-ne-se,in lin-gua mon-go-la!

PANG

vain, in Sanscrit, in Chin-e-se and ev'-ry lin-go!
-dar in san-scri-to,in ci-ne-se,in lin-gua mon-go-la!

grave già that gapes soa-viam for per

grave già that gapes soa-viam for per

gapes te, for thee! per te _____

PING (They run-off laughing)
(*fuggono sghignazzando*)

Now he's sounded the gong, deathwon't be long!
Quando rango la il gong la mor te gongola! Ah, ah, ah, ah,
Ah, ah, ah, ah,

PONG (They run off laughing)
(*fuggono sghignazzando*)

Now he's sounded the gong, deathwon't be long!
Quando rango la il gong la mor te gongola! Ah, ah, ah, ah,
Ah, ah, ah, ah,

PANG (They run off laughing)
(*fuggono sghignazzando*)

Now he's sounded the gong, deathwon't be long!
Quando rango la il gong la mor te gongola! Ah, ah, ah, ah,
Ah, ah, ah, ah,

you who wish to die for love!
te che vuoi sfi - dar l'a-mor!

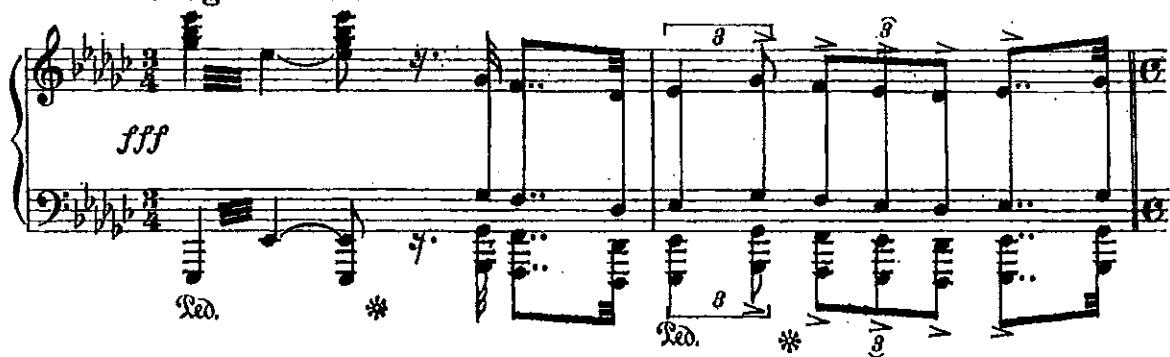
you who wish to die for love!
te che vuoi sfi - dar l'a-mor!

who wish to die for love, for love!
che vuoi sfi - dar l'a mor, l'a-mor!

146

(The Prince has remained in ecstasy at the foot of the gong. Timur and Liù cling to each other in despair.)
(Il Principe è rimasto estatico ai piedi del gong. Timur e Liù si stringono insieme, disperati.)

Energico-movendo



poco rall:



a tempo

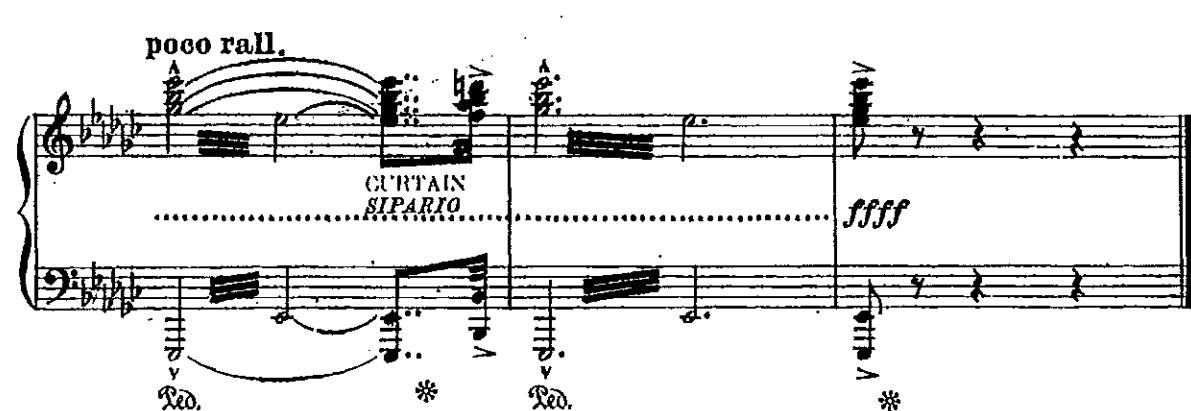
sostenendo

con forza crescente



poco rall.

ffff

CURTAIN
SIPARIO

End of Act I.
Fine dell'Atto I.

TURANDOT

Finale dell'opera: "O sole! Vita!"^u

381

(Brass off stage)
(Ottoni interni)

Ottoni interni *sf*

ritdo.....e.....stentdo.....

TURANDOT

p dolce

Roy - al fath - er, _____ 'tis dawn, I know the name of the
 Pa - dre Au - gu - sto, _____ co - no - sco il no - me del - lo stra -

53

Lentissimo

*pp**poco* *pp*

(looking straight at Calaf who
is at the foot of the staircase:
(affrando Calaf che è ai
piedi della scala.)

TURANDOT

strang - nie

er! _____ And his name _____ is
ro! _____ Il suo no - me è A -

rall:

(Calaf runs swiftly up the stairs and the lovers embrace, while the crowd scatter flowers and burst into rejoicings)

(Calaf sale d'impeto la scala, e i due amanti si trovano avvinti perdutoamente mentre la folla tende le braccia, getta fiori e acclama gioiosa.)

CHORUS - CORO

Sop. love!
Contr. mor!
Ten. Love!
Bass. amor!
Love! amor!

sempr..... più.... a tempo (sempr assai ampio)

O love for all et.ern. it.
O so. le! Vi.ta! Eter. ni.

O love for all et.ern. it.
O so. le! Vi.ta! Eter. ni.

O love for all et.ern. it.
O so. le! Vi.ta! Eter. ni.

O love for all et.ern. it.
O so. le! Vi.ta! Eter. ni.

rall moltissimo

54 Larghissimo

- y!
 - tà!
 - y!
 - tà!
 - y!
 - tà!
 - y!
 - tà!

Love is the torch that burns for ev - er and in
 Lu - ce del mon - do e a - mo - re! Ri-dee
 Love is the torch that burns for ev - er and in
 Lu - ce del mon - do e a - mo - re! Ri-dee
 Love is the torch that burns for ev - er and in
 Lu - ce del mon - do e a - mo - re! Ri-dee
 Love is the torch that burns for ev - er and in
 Lu - ce del mon - do e a - mo - re! Ri-dee

ff
 $\text{d} \text{f}$

love can we ex - ult in grat - it
 ta nel so le l'in - si -
 love can we ex - ult in grat - it
 ta nel so le l'in - si -
 love can we ex - ult in grat - it
 ta nel so le l'in - si -
 love can we ex - ult in grat - it
 ta nel so le l'in - si -

8

ude for safe - ty and hap - pin - ess!
ni - ta no - stra fe - li - ci - tà!

Ev - er - more!
Glo - ria a - te!

Ev - er -
Glo - ria a

ude for safe - ty and hap - pin - ess!
ni - ta no - stra fe - li - ci - tà!

Ev - er - more!
Glo - ria a - te!

Ev - er -
Glo - ria a

ude for safe - ty and hap - pin - ess!
ni - ta no - stra fe - li - ci - tà!

Ev - er - more!
Glo - ria a - te!

Ev - er -
Glo - ria a

more! *Glor* - - - *y!*
te! *alo* - - - *ria!*

more! *Glor* - - - *y!*
te! *Glo* - - - *ria!*

more! *Glor* - - - *y!*
te! *Glo* - - - *ria!*

(Brass on stage)
(Ottoni sulla scena)

more! *Glor* - - - *y!*
te! *Glo* - - - *ria!*

pp *ff*